

Приложение «Охрана труда, промышленная безопасность и охрана окружающей среды» к Договору подряда на выполнение проектных работ / Attachment «Health, safety and environment» to the Contract for Performing Design Work

HEALTH, SAFETY AND ENVIRONMENT

The Parties agree that the terms and conditions of the document named "Requirements in the Quality control, Health, Safety and Environment", that are posted on the website <http://www.slb.ru/> (hereinafter - "Website") at the address: <https://slb.ru/about/hse/dlya-podryadnykhorganizatsiy/trebovaniya-i-otvetstvennost-v-oblasti-kontrolyakachestva-ot-pb-i-oos/>, shall apply to the relations of the Parties.

Each Party hereby confirms that it has become acquainted and agrees with the terms and conditions of the document named "Requirements in the Quality control, Health, Safety and Environment", which are posted on Website.

The Client has the right to unilaterally change the terms of the document named "Requirements in the Quality control, Health, Safety and Environment" by posting on the Website (at the address above) a new edition or any integral part thereof that has been changed; other / additional notice to the Company is not required.

The Company undertakes to familiarize itself not less than once a month with the content of the document named "Requirements in the Quality control, Health, Safety and Environment", that are posted on Website, in order to timely get acquainted with its changes.

The Company undertakes to inform its employees, as well as third parties involved in the execution of the Contract (meaning the person who provides services for or on behalf of the Company to the Client) of the terms of the document "Requirements in the Quality control, health, safety and environment " posted on the Website

The new edition of the document named "Requirements in the Quality control, health, safety and environment", that are posted on Website, and / or any integral part thereof comes into effect from the moment of publication on the Website, unless the other date for the entry into force of the changes is determined by the Client upon publication.

ОХРАНА ТРУДА, ПРОМЫШЛЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

К отношениям Сторон подлежат применению положения документа «Требования в области контроля качества, охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды», размещенного (опубликованного) на сайте <http://www.slb.ru/> (далее по тексту - «Сайт») по адресу: : <https://slb.ru/about/hse/dlya-podryadnykhorganizatsiy/trebovaniya-i-otvetstvennost-v-oblasti-kontrolyakachestva-ot-pb-i-oos/>.

Настоящим каждая Сторона подтверждает, что ознакомилась и согласна с положениями документа «Требования в области контроля качества, охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды», размещенного на Сайте.

Клиент вправе в одностороннем порядке изменять условия указанного документа «Требования в области контроля качества, охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды» посредством размещения на Сайте (по указанному адресу) новой редакции или какой-либо его неотъемлемой части, подвергшейся изменениям; иного / дополнительного уведомления Компании не требуется.

Компания обязуется самостоятельно не менее одного раза в месяц знакомиться с содержанием указанного документа «Требования в области контроля качества, охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды», размещенного на Сайте, в целях своевременного ознакомления с его изменениями.

Компания обязуется довести до сведения своих работников, а также третьих лиц, привлекаемых для исполнения Договора (имеется ввиду лицо, которое оказывает услуги в интересах или от имени Компании Клиенту) положения документа «Требования в области контроля качества, охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды», размещенного на Сайте.

Новая редакция документа «Требования в области контроля качества, охраны труда, промышленной безопасности и охраны окружающей среды», размещенного на Сайте, и/или какой-либо его неотъемлемой части вступает в силу с момента опубликования на Сайте, если иной срок вступления изменений в силу не определен Клиентом при опубликовании.

The End of exhibit «Health, safety and environment» to this Agreement. The following exhibit to this Agreement begins on the next page. / Конец приложения «Охрана труда, промышленная безопасность и охрана окружающей среды» к Договору. Следующее приложение к договору начинается со следующей страницы.